

# LE LEYSENOUD

Journal communal de Leysin



## ÉVÈNEMENT

Près de 3'000 jeunes de tout le canton sont attendus à Leysin les 3, 4 et 5 février prochain

page 9

## POLITIQUE

Les grandes lignes du programme de législature 2011-2016

page 2

## ARRÊT SUR IMAGE

Succès pour la traditionnelle Fête de Noël au Centre Sportif de Crettex-Jaquet

page 8



## INTERVIEW DÉCALÉE

*La Municipalité de la nouvelle législature*

page 3



[www.leysin-commune.ch](http://www.leysin-commune.ch)



## REPORTAGE

Quand la neige s'invite à Leysin!

page 5

## EDITORIAL

« Le Leysenoud », un nouveau journal communal, plus dynamique et professionnel.

La Municipalité de Leysin est fière de vous présenter le premier exemplaire du nouveau journal communal « Le Leysenoud ». Cette nouvelle mouture prend dès aujourd'hui le relais du « Leysin Mag », sorti de presse en 2 publications en 2009.

Plus dynamique, repensé au niveau de son nom, de son format et de sa structure, « Le Leysenoud » se veut aussi plus professionnel. Pour assurer une parution du journal quatre fois par année, la Municipalité a en outre décidé de confier la rédaction des articles à une équipe de communication, mncommunication.

Quatre fois par année, « Le Leysenoud » fera le point sur les grands dossiers politiques qui animent la Commune. Il reviendra sur le travail et les décisions de la Municipalité. Il vous permettra, comme c'est le cas pour cette première édition, de mieux connaître la Commune et de mieux connaître avec les cinq élus qui composent l'Exécutif de cette nouvelle législature 2011-2016.

Car même la vie d'un village ne tourne pas uniquement autour des questions d'ordre politique, le journal a également la part belle aux sujets culturels ou



de société. Il vous invitera par exemple à découvrir les événements, manifestations ou morceaux de patrimoine qui composent notre Commune. Il reviendra enfin sur les points forts qui animeront le village tout au long de l'année.

Je vous souhaite à toutes et à tous une agréable lecture,

Jean-Marc Udriot, Syndic



### Impressum

**Edition :** Commune de Leysin

**Rédaction :** mncommunication, [www.mncommunication.ch](http://www.mncommunication.ch)

**Photographies :** José Crespo, mncommunication, l'Association touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses, la Jeunesse de Leysin « Edelweiss », le Service des Travaux publics de Leysin, MEO design et communication.

**Tirage :** 2'500 exemplaires (distribués en tout ménage dans la commune de Leysin).

**Impression :** Imprimerie Nouvelle, Leysin

**Graphisme :** MEO design et communication, [www.allmeo.com](http://www.allmeo.com)

## PROGRAMME DE LÉGISLATURE 2011-2016

La Municipalité souhaite la mise sur pied d'un programme de législature. Ce dernier sera débattu lors d'une réunion avec le Conseil communal qui aura lieu le 22 mars prochain. Vous en trouverez ci-dessous un extrait non exhaustif.

### Finances

Un plan des dépenses et recettes d'investissements a été préparé par la Municipalité mais il est certain que tous les projets devront respecter les limites de la santé financière de la Commune.

### Infrastructures scolaires

Une des priorités de cette législature sera d'évaluer l'état des infrastructures scolaires de notre Commune et prendre clairement position sur le rapport d'étude concernant le potentiel de développement du complexe scolaire à Leysin. Il est réjouissant de constater que la mise sur pied de l'AISOL va permettre de trouver la voie pour le maintien de nos écoles dans la Vallée.

### Centres sportifs

Le résultat de l'étude pour l'opportunité de créer un pôle d'activités sportives à Crettex-Jaquet et réaménager des espaces libres à la Place Large va permettre une approche efficace du développement de nos infrastructures sportives.

### Infrastructures routières

En principe à la fin 2012, la limite de charges sur les routes passera à 40 tonnes. Bien entretenu et rénové, le réseau routier de Leysin, qui a 40 ans, ne dispose pas de fond d'encaissement. Il n'existe pas non plus de distinction entre les routes du domaine public et privé. La Municipalité entend développer un plan directeur concernant l'entretien et la rénovation des voies de communication.

### Urbanisme (canalisations, déchets verts, terreux et de restauration)

A l'heure actuelle, 60% du réseau communal d'eau usée est mis en séparatif. La Municipalité prévoit le développement d'un plan directeur pour les 10 prochaines années, de manière à l'augmenter à 100%. Concernant le ramassage des déchets, l'Exécutif souhaite travailler à un concept d'évacuation clairement défini. Ce dernier passera notamment par l'implantation de nouveaux moloks dans la station, ainsi que par la réactualisation du règlement communal prévu à cet effet.

### Mobilité-transports

Leysin dispose de bus navettes gratuits, de taxis et de bus postaux. La cadence de ces transports est toutefois insuffisante. Par ailleurs, la liaison train Aigle-Leysin ne connecte pas tout le village. Ces transports dépendent aussi de beaucoup d'autres services publics (CFF, Poste, règlements fédéraux et communaux). La Municipalité entend développer un concept de mobilité pour augmenter les cadences et desservir l'entier de la station.

### Logements

A Leysin comme dans d'autres stations, il manque des logements pour les personnes qui vivent et travaillent à l'année dans le village. Les Autorités ne disposent pas aujourd'hui de statistiques quant à l'évolution des besoins en la matière. La Municipalité projette de mettre sur pied une véritable politique de développement de logements familiaux sur la Commune.

# LA NOUVELLE MUNICIPALITÉ

## sous le feu des questions...

Composée d'une nouvelle élue et de quatre membres importants, la nouvelle municipalité de Leysin a pris ses fonctions en juillet dernier pour une période de 5 ans. Leysenoud a profité de cette occasion pour faire connaissance avec ces 5 municipaux, à travers d'un questionnaire express.



**Jean-Marc Udriot**

**Age:** 48 ans

**Profession:** Hôtelier

**Fonction:** Syndic

**Dicastère:** Administration générale/  
Finances / Urbanisme et bâtiments

**Groupe politique:** Entente Leysenoude

**A la municipalité depuis:** 2002 (syndicature depuis 2006)

**Si vous étiez...**

**Une qualité:** L'écoute

**Un défaut:** L'impatience

**Une passion:** Les voyages

**Un personnage célèbre:** John Fitzgerald Kennedy

**Un livre:** L'histoire des Rois de France

**Une chanson:** Back to Black, d'Amy Winehouse

**Une couleur:** Bleu

**Un animal:** Le chamois

**Une recette de cuisine:** L'émincé de foie de veau

**Un voyage:** Dubrovnik en Croatie



**Richard Calderini**

**Age:** 41 ans

**Profession:** Cadre technique

**Fonction:** Municipal

**Dicastère:** Eaux/ Infrastructures/Voirie

**Groupe politique:** Entente Leysenoude

**A la municipalité depuis:** 2007

**Si vous étiez...**

**Une qualité:** L'écoute

**Un défaut:** Pinailleur

**Une passion:** Ma famille

**Un personnage célèbre:** Jean-Pascal Delamuraz

**Un livre:** La série de bande-dessinée Lefranc

**Une chanson:** Les chansons de Pink

**Une couleur:** Bleu

**Un animal:** La panthère

**Une recette de cuisine:** Un dessert, le Parfait mocca glacé

**Un voyage:** L'Egypte



**Marie-José Julmi**

**Age:** 68 ans

**Profession:** Retraitée

**Fonction:** Municipale

**Dicastère:** Affaires culturelles/  
Domaines et forêts/ Instruction publique

**Groupe politique:** Entente Leysenoude

**A la municipalité depuis:** 2006

**Si vous étiez...**

**Une qualité:** La franchise

**Un défaut:** Le perfectionnisme

**Une passion:** Les promenades en forêt

**Un personnage célèbre:** John Fitzgerald Kennedy

**Un livre:** La biographie de Françoise Giroud

**Une chanson:** « Non, je ne regrette rien » d'Edith Piaf

**Une couleur:** Noir

**Un animal:** L'aigle

**Une recette de cuisine:** L'émincé de veau aux chanterelles

**Un voyage:** Le Kenya



**Denis Rime**

**Age:** 41 ans

**Profession:** Agent immobilier

**Fonction:** Municipal

**Dicastère:** Sécurité publique/  
Sports/Tourisme

**Groupe politique:** Leysin Pour Tous

**A la municipalité depuis:** 2006

**Si vous étiez...**

**Une qualité:** La générosité

**Un défaut:** La susceptibilité

**Une passion:** La voile

**Un personnage célèbre:** Antoine de St-Exupéry

**Un livre:** La série de bande-dessinée Blueberry

**Une chanson:** « Ça m'étonne pas » de Mickey 3D

**Une couleur:** Mauve

**Un animal:** Le léopard

**Une recette de cuisine:** aucune en particulier, j'aime tout

**Un voyage:** L'Amérique du Sud



**Martine Ruchet**

**Age:** 58 ans

**Profession:** Technicienne en radiologie et assistante médicale

**Fonction:** Municipale (nouvelle)

**Dicastère:** Affaires sociales/  
développement durable et mobilité/ Police des constructions

**Groupe politique:** Forum Socialiste

**Si vous étiez...**

**Une qualité:** La loyauté

**Un défaut:** La susceptibilité

**Une passion:** Mes petits-enfants

**Un personnage célèbre:** Gandhi

**Un livre:** Germinal de Emil Zola

**Une chanson:** « Les Amants d'un jour », Edith Piaf

**Une couleur:** Rouge

**Un animal:** Le Cheval

**Une recette de cuisine:** Le Toétché (tarte jurassienne)

**Un voyage:** Tour de Corse

Dans notre prochaine édition du Leysenoud, ne manquez pas notre interview complète de Martine Ruchet.

## REPORTAGE

## Quand la neige s'invite à Leysin!



tempéries : au moindre coup de neige, le Service des travaux publics de Leysin se tient prêt à intervenir. Une dizaine d'employés travaille d'arrache-pied pour déblayer et nettoyer les rues du village. Reportage.

30 du matin : l'alerte est donnée au Service des travaux de Leysin. De fortes précipitations sont tombées durant la nuit et encombrant les rues du village. Comme à chaque fois, le rendez-vous est donné au patinoire de Leysin. Une dizaine d'employés se

réunissent sur le coup de 3h au volant de leurs chasse-neiges. Ils se tiennent prêts à entamer les travaux de déblaiement. Un travail très méthodique, réglé comme du papier à musique.

### Forte dénivellation

Par rapport à d'autres stations de montagne, Leysin a la particularité de connaître une forte dénivellation, près de 400 mètres, entre le point le plus bas et le plus haut du village. Les risques d'accidents liés à la neige ou au gel sur les routes sont d'autant plus grands. Pour assurer un maximum d'efficacité au déneigement, la station a été divisée en 9 secteurs

BILAN DE SAISON (EAN)

bien distincts, dont un principal, la Grande Boucle, qui traverse l'entier du village, de bas en haut (cf. figure). « C'est ce secteur dont doivent s'occuper les lameuses en priorité, souligne Alexandre Favre, chef du Service des Travaux et des Eaux. En gros, il faut compter une heure trente pour faire le tour de la Grande Boucle. Les autres secteurs seront, quant à eux, dégagés en fin de matinée ». Un programme qui peut être respecté à la condition qu'il n'y ait pas de nouvelles précipitations de neige au cours de la matinée. Dans le cas contraire, le déblaiement peut s'effectuer durant plusieurs jours.

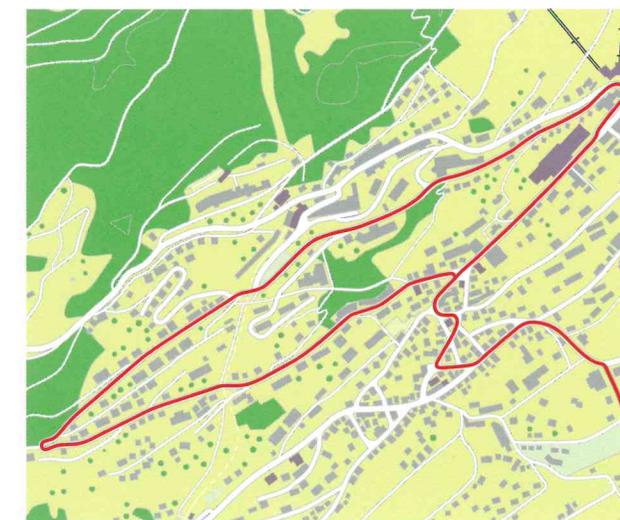
### Jusqu'à trois fraiseuses

Une fois la neige dégagée, les hommes du Service des Travaux doivent s'affairer à enlever les grosses quantités de neige amassées sur les bords de route ou les trottoirs après le passage des chasse-neiges. Jusqu'à trois fraiseuses peuvent alors entrer en action pour dégager les aménagements routiers. Le fraisage se fait au mieux très tôt le matin pour éviter le trafic des véhicules ou piétons ou encore le soir aux alentours de 18 heures. Lorsque dans certaines zones d'habitations les fraiseuses ne suffisent pas à enlever les amas de neige, ces derniers sont alors directement chargés sur le pont de camions qui les transportent aux abords de la station. En début de saison, il arrive même que cette neige soit réutilisée pour le Tobogganing Park.

### Du sel pour corser le tout

Neige et aménagements routiers dégagés, reste enfin à saler les routes pour éviter que ne se forme une couche de gel. Une saleuse est utilisée à cet effet. Une fois encore, c'est la Grande Boucle qui est prioritaire. Viennent ensuite les secteurs les plus en pente et donc les plus dangereux pour les voitures et les piétons. Si véritablement, les conditions météorologiques ne permettent pas d'éviter la formation de glace, le Service des Travaux dispose

encore d'une gravillonneuse, qui répand du gravier sur certains tronçons de routes et cela de manière ponctuelle. Bref, une véritable armada au service des citoyens durant tout l'hiver.



## ARRÊT SUR IMAGE



### Un nouveau bus navette toute l'année à Leysin!

Le bus navette qui transporte gratuitement les touristes comme les citoyens à travers Leysin circulera désormais toute l'année. Cette décision a été prise par la Municipalité suite à l'important succès rencontré par ce moyen de transport. Pour l'occasion, le bus fait peau neuve. Il arborera désormais les couleurs touristiques de la station. La publicité qui figurait sur la carrosserie à l'extérieur sera intégrée sur deux écrans digitaux qui prendront place à l'intérieur du véhicule. Le concept de bus navette avait été lancé par les Autorités leysenoudes en 1990 pour faciliter le déplacement des touristes et de la population. A noter encore qu'entièrement gratuit, il circule 7 jours sur 7, à raison de six à dix fois par jour.

Horaires détaillés sur le site de Leysin Tourisme à l'adresse : <http://www.leysin.ch/fr/Station/transportleysin/busnavette>



### La traditionnelle Fête de Noël a une nouvelle fois connu un franc succès au Centre Sportif de Crettex-Jaquet!

Près de 600 personnes se sont réunies au Centre Sportif de Crettex-Jaquet le 21 décembre dernier pour participer à la 15<sup>ème</sup> Fête de Noël organisée par la Commune. Au menu, comme le veut la tradition, saucisson et papet vaudois offerts par les Autorités. Depuis l'an dernier, le produit de la vente des boissons alcoolisées est reversé à une association ou une œuvre caritative régionale. L'année dernière, une somme de 1'000 francs avait été remise à l'association Sparadrapp à Aigle.

La fête s'est poursuivie jusqu'à minuit dans une ambiance des plus conviviales.



# LES JEUNESSES CAMPAGNARDES VAUDOISES investiront la station de Leysin les 3, 4 et 5 février prochain!



Organisées par la Société de jeunesse Edelweiss de Leysin, près de 100 jeunes de tout le canton se retrouveront dans le cadre d'un camp de ski. Au programme durant trois jours : compétitions sportives et animations au Centre Sportif sur le thème « L'Age de Glace ».

C'est une occasion unique de faire découvrir notre montagne aux jeunes du canton. Vice-président du Comité d'organisation, Olivier Borloz ne cache pas son enthousiasme à l'idée d'accueillir ce qui sera le troisième camp de ski organisé par sa jeunesse. Une manifestation d'ampleur et pour cause. Toutes les jeunes du canton sont invitées à cet événement qui mêlera compétitions sportives et moments de franches rigolades. En tout, près de 100 personnes sont attendues les 3, 4 et 5 février prochain à Leysin, dont 800 compétiteurs. Quant au budget, il s'élève à 150 000 francs.

## Courses de ski alpin, de snowboard et de ski de fond

Les festivités débuteront le vendredi soir avec des animations au Tobogganing Park pour les jeunes, suivies d'une fondue et d'un concert ouvert à tous au Centre Sportif de Crettex-Jaquet. La formule concert sera rééditée le samedi soir. Le samedi et le dimanche, place aux compétitions sportives avec un slalom géant et un slalom spécial en ski alpin, un slalom géant en snowboard, des courses de ski de fond par équipes et en individuel. Pour alléger l'organisation, la Jeunesse peut compter sur la Fédération Vaudoise des Jeunes Campagnardes (FVJC) qui prend en charge tout ce qui concerne les tirages au sort, le chronométrage et le classement.

## « L'Age de Glace » s'invite au Centre Sportif de Crettex-Jaquet

Selon le règlement de la FVJC, la société organisatrice doit fournir le gîte et le couvert aux participants durant

ACTIVITE S-TRAVAUX (RC)



Page de gauche : photo de groupe en août dernier au sommet de la Berneuse. Page de droite : photo de groupe devant le garage Deladoey Services à Leysin où se font les décors, préparation des panneaux qui serviront aux décors par Olivier Borloz et Frédéric Oguey, Joanna Sagi au dessin.

l'entier de la manifestation. A défaut d'abri PC ou de grande salle, cette année, ce sont les tennis couverts du Centre Sportif de la Place Large qui seront transformés en dortoir. Les repas seront quant à eux servis au Centre Sportif de Crettex-Jaquet. La salle omnisports sera transformée de fond en comble pour l'occasion. « Nous allons installer des panneaux géants qui reprennent les décors du film « L'Age de Glace », souligne Olivier Borloz. Pour faire la fête jusque tard dans la nuit le vendredi comme le samedi, il y aura également un bar qui longera toute la salle, des yourtes et un caveau des anciens. Tout le monde est bienvenu ! »

## Plus de six mois de travail

A noter qu'il faudra plus de six mois aux 23 membres de la Société de jeunesse Edelweiss pour assurer l'organisation de la manifestation et réaliser l'entier des décors. « C'est vrai que c'est un sacré travail,

mais en même temps, c'est aussi une superbe école de vie. Certains de nos jeunes ont à peine 17 ans ! » note Olivier Borloz. Lors des deux précédentes éditions organisées à Leysin en 1999 et 2004, près de 150 bénévoles étaient venus appuyer leur démarche. La Jeunesse lance aujourd'hui un nouvel appel aux bénévoles ainsi qu'aux sponsors.

Contact : Olivier Borloz, vice-président CO, 079 653 09 86, [olivierborloz@bluewin.ch](mailto:olivierborloz@bluewin.ch) | Programme détaillé sur <http://jeunesseedelweissleysin.e-monsite.com/>

Prochaine parution du Leysenoud: avril 2011

# PRINCIPALES MANIFESTATIONS À LEYSIN

## janvier à mars 2012

Dimanche 15 janvier

**Rivella Family Contest**

Dimanche 29 janvier

**Combi-Race Minimes**

Du 30 janvier au 5 février

**Transalp Vaudoise**

Du 3 février au 5 février

**Camp de ski de la Fédération Vaudoise  
des Jeunesses Campagnardes**

Du 13 février au 2 mars

**Vacances à la façon du Grand Nord**

Du 1er mars au 4 mars

**21<sup>ème</sup> Nescafé Champs Open**

Du 14 mars au 17 mars

**Rivella Giantxtour**

23 mars et 24 mars

**The Ladies First Challenge**

24 mars et 25 mars

**Tournoi international de curling**

24 mars et 25 mars

**Combi-Race Minimes et OJ ski romand**

Plus de renseignements sur : [www.leysin.ch](http://www.leysin.ch)

## Mémento des numéros utiles

### SERVICES PUBLICS

Maison de Commune | Rue du Village | 1854 Leysin

#### Administration

t. +41 24 493 45 40 | f. +41 24 493 45 49  
info@leysin-commune.ch  
www.leysin-commune.ch  
(7h30-12h00 et 13h30-17h)

#### Bourse communale

t. +41 24 493 45 43 | f. +41 24 493 45 49  
bourse@leysin.ch  
(7h30-12h00 et 13h30-17h)

#### Contrôle des habitants

t. +41 24 493 45 42 | f. +41 24 493 45 41  
conthab@leysin.ch  
(13h30 - 16h30)

#### Police administrative

t. +41 79 312 89 31 | f. +41 24 493 45 41  
police@leysin.ch

#### Service des travaux et des eaux

Le Préau | Rue du Village | 1854 Leysin  
t. +41 24 494 11 54 | f. +41 24 494 11 52  
service.travaux@leysin.ch

### NUMÉROS D'URGENCE

Police – appel d'urgence	117
Feu	118
Ambulances	144
Rega – secours en montagne	1414
Gendarmerie	+41 24 557 78 41

### SERVICES MÉDICAUX

Cabinet médical des Dr Bourquin et Schmalz Ott  
t. +41 24 494 15 47  
Urgences: t. +41 24 494 20 10

Cabinet dentaire des D<sup>rs</sup> Hartmann  
t. +41 24 494 27 11

Pharmacie de Leysin  
t. +41 24 493 45 00

### NUMÉROS UTILES

#### Association touristique

**Aigle-Leysin-Col des Mosses**  
Place Large | Route de la Cité | 1854 Leysin  
t. +41 24 493 33 00 | f. +41 24 493 33 01  
info@leysin.ch | www.leysin.ch

#### Garderie Arc-en-Ciel

Arc-en-Ciel – Feydey  
Avenue Léopold de Reynier | 1854 Leysin  
t. +41 24 494 12 00 | f. +41 24 494 12 00  
garderiearcenciel@bluewin.ch

#### Gestion sportive Leysin SA

Centre Sportif de Crettex-Jaquet  
1854 Leysin  
t. +41 24 493 22 70 | f. +41 24 493 13 55  
info@leysin-sports.ch | www.leysin-sports.ch

Centre Sportif de la Place Large  
Route de la Cité | 1854 Leysin  
t. +41 24 493 33 00 | f. +41 24 493 33 01

#### Télé Leysin - Col des Mosses - La Lécherette SA

Place Large | 1854 Leysin  
t. 024 494 16 35 | www.teleleysin.ch

